



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/CP.TEIA/2008/4
12 September 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О ТРАНСГРАНИЧНОМ
ВОЗДЕЙСТВИИ ПРОМЫШЛЕННЫХ АВАРИЙ**

Пятое совещание

Женева, 25–27 ноября 2008 года

Пункт 7 а) предварительной повестки дня

**ПРОГРАММА ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ СТРАНАМ ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ,
КАВКАЗА И ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ, А ТАКЖЕ ЮГО-ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ
В ЦЕЛЯХ СОДЕЙСТВИЯ ИХ УСИЛИЯМ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНВЕНЦИИ**

Доклад о ходе осуществления Программы помощи

Записка Председателя Конференции Сторон и Председателя Рабочей группы
по осуществлению

ВВЕДЕНИЕ

1. Признавая, что страны Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА) и Юго-Восточной Европы (ЮВЕ) столкнулись при осуществлении Конвенции с многочисленными проблемами, Конференция Сторон на своем третьем совещании (Будапешт, 27-30 октября 2004 года) приняла и инициировала Программу помощи, направленную на оказание содействия этим странам в преодолении возникших у них проблем, в частности в связи с принятием необходимых конкретных программ в основных областях работы по осуществлению Конвенции.

2. На своем четвертом совещании (Рим, 15-17 ноября 2006 года) на основе доклада о результатах, полученных на подготовительной стадии выполнения Программы, Конференция Сторон рассмотрела итоги соответствующей деятельности стран ВЕКЦА и ЮВЕ (ЕСЕ/СР.ТЕІА/2006/3). Конференция утвердила доклад и заявила о переходе к стадии осуществления для всех стран ВЕКЦА и ЮВЕ, которые успешно завершили свои подготовительные мероприятия, то есть выполнили поставленные на этой стадии основные задачи (см. пункты 5-8). Кроме того, она поручила Президиуму и Рабочей группе по осуществлению и впредь придерживаться прагматичного подхода, заниматься организацией первых мероприятий по оказанию помощи (на основе документа ЕСЕ/СР.ТЕІА/2006/4) и в то же время разработать план действий для стадии осуществления Программы помощи, предусматривающий конкретные мероприятия и первоочередные задачи как в краткосрочной, так и в долгосрочной перспективе. И наконец, не менее важно, что Конференция Сторон с учетом результатов подготовительной стадии постановила продолжить выполнение мероприятий, отнесенных к подготовительной стадии, которые связаны с проведением рассмотрения осуществления основных задач другими странами, а также поручила Президиуму и Рабочей группе подготовить руководящие указания для стран, которые не смогли выполнить основные задачи в связи с отсутствием у них необходимого потенциала.
3. Конференция Сторон предложила председателям Президиума и Рабочей группы представить пятому совещанию доклад об итогах работы, проведенной в течение двухгодичного периода 2007-2008 года по осуществлению Программы помощи (ЕСЕ/СР.ТЕІА/15, пункт 57).
4. В настоящем документе содержится доклад, посвященный всем мероприятиям, проведенным как на подготовительной стадии, так и на стадии осуществления Программы помощи в двухгодичный период 2007-2008 годов, с уделением особого внимания достигнутым позитивным результатам. В докладе не приводится подробная информация о решениях, принятых Президиумом в связи с осуществлением им своих полномочий, поскольку эти решения содержатся в докладе Президиума о деятельности по осуществлению Конвенции (ЕСЕ/СР.ТЕІА/2008/1).

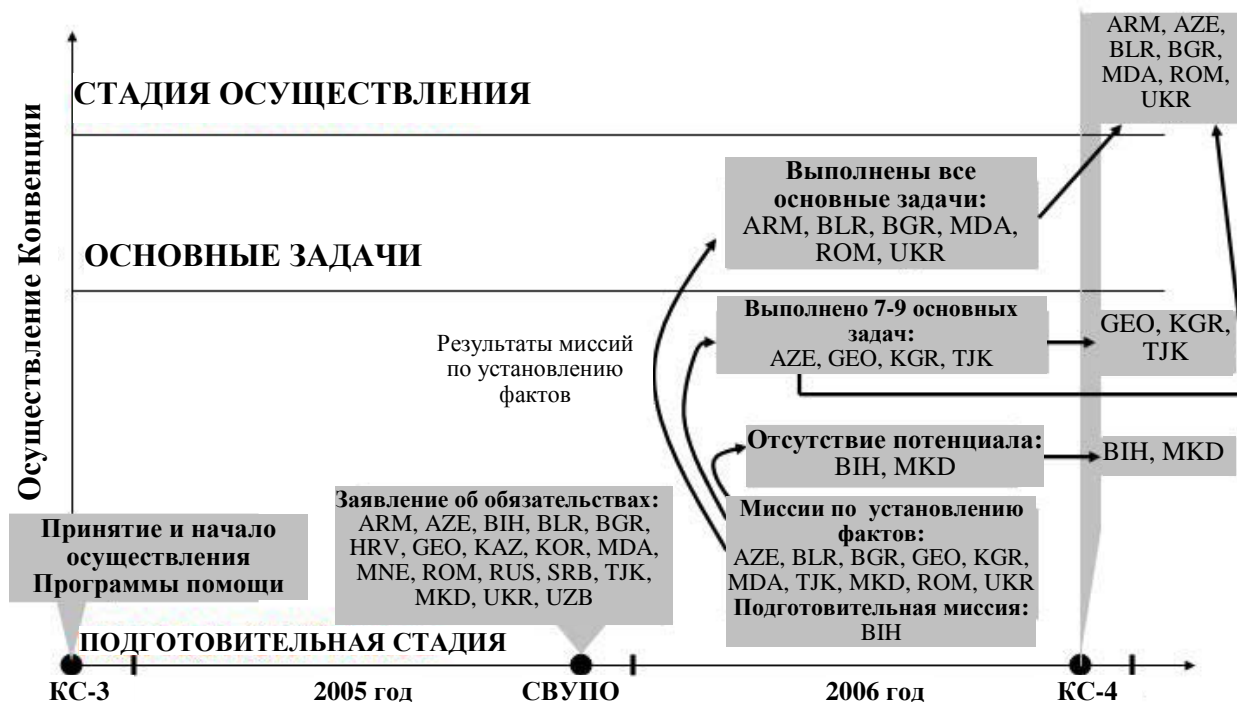
СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ¹

5. Принятие и осуществление программы помощи касается 20² стран ВЕКЦА и ЮВЕ: Армении, Азербайджана, Беларуси, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Республики Молдова, Российской Федерации, Таджикистана, Туркменистана, Узбекистана и Украины (регион ВЕКЦА) и Албании, Болгарии, Боснии и Герцеговины, бывшей югославской Республики Македонии, Румынии, Сербии, Хорватии и Черногории (регион ЮВЕ).
6. Все эти страны, за исключением Албании и Туркменистана, приняли участие в Совещании высокого уровня по принятию обязательств (СВУПО) (Женева, 14-15 декабря 2005 года), приняли заявление о принятии обязательств и, таким образом, присоединились к Программе помощи.
7. Одиннадцать стран - Армения, Азербайджан, Беларусь, Болгария, бывшая югославская Республика Македония, Грузия, Кыргызстан, Республика Молдова, Румыния, Таджикистан и Украина - до ноября 2006 года организовали и приняли у себя миссии по установлению фактов и представили группам, посетившим эти страны, информацию об осуществлении основных задач. В этот же период Босния и Герцеговина приняла у себя подготовительную миссию.
8. Доклады миссий были рассмотрены на четвертом совещании Конференции Сторон. По итогам рассмотрения было решено: а) предложить Грузии, Кыргызстану и Таджикистану завершить осуществление основных задач и представить об этом доклад Президиуму; б) подготовить руководящие указания по осуществлению основных задач для Боснии и Герцеговины и бывшей югославской Республики Македонии; и с) всем другим странам, принявшим у себя миссии по установлению фактов, перейти к стадии осуществления Программы помощи, на которой им будет оказано содействие с учетом их потребностей.

¹ В разделе "Справочная информация" содержится резюме доклада об итогах подготовительной стадии осуществления Программы помощи (ЕСЕ/СР.ТЕІА/2006/3).

² До раздела Сербии и Черногории Программой помощи было охвачено 19 стран.

Диаграмма 1. Участие стран ВЕКЦА и ЮВЕ в Программе помощи в период между третьим и четвертым совещаниями Конференции Сторон



II. ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ СТАДИЯ В ТЕЧЕНИЕ ДВУХГОДИЧНОГО ПЕРИОДА 2007-2008 ГОДОВ

9. Основное внимание в процессе работы, проведенной на подготовительной стадии в течение двухгодичного периода 2007-2008 годов было сосредоточено на: а) организации еще не проведенных миссий по установлению фактов; б) подготовке руководящих указаний по осуществлению основных задач; и с) рассмотрении докладов о завершении выполнения основных задач.

A. Миссии по установлению фактов

10. В период 2007-2008 годов было организовано проведение четырех миссий по установлению фактов: в Казахстан, Сербию, Узбекистан и Хорватию. Точная информация о сроках и составе групп, участвовавших в миссиях, приводится ниже в таблице 1. Организация миссий проходила по той же схеме, что и в 2006 году (см. ЕСЕ/СР.ТЕІА/ 2006/3, пункты 12-16).

11. В период 2007-2008 годов Албания также выразила заинтересованность в присоединении к Программе помощи и организации миссии по установлению фактов. Проведение такой миссии могло бы быть организовано после того, как эта страна проинформирует секретариат о своей готовности к ее проведению, т.е. когда она сочтет, что решила основные задачи.

Таблица 1. Миссии, сроки и состав групп

Страна, в которую совершена поездка/доклад о проведении миссии	Сроки	Руководитель группы	Члены группы
Казахстан ECE/CP.TEIA/AP.12	17–20 апреля 2007 года	Г-н Эрнст Бергер (Швейцария)	Г-н Ян Роэд (Норвегия) Г-н Виктор Новиков (ЮНЕП ³)
Сербия ECE/CP.TEIA/AP.13	11–14 июня 2007 года	Г-н Корнелиус ван Кюйен (Нидерланды)	Г-н Джорджио Матьелло (Италия) Г-жа Ясмينا Богданович (ЮНЕП)
Узбекистан ECE/CP.TEIA/AP.14	9–12 июля 2007 года	Г-н Бруно Фраттини (Италия)	Г-н Массимо Коццоне (Италия) Г-н Виктор Новиков (ЮНЕП)
Хорватия ECE/CP.TEIA/AP.15	20–22 августа 2007 года	Г-н Людвиг Динклох (Германия)	Г-н Томас Трчка (Словакия) Г-жа Ясмينا Богданович (ЮНЕП)

12. Итоги миссий по установлению фактов, изложенные в докладах о проведении миссий, показывают, что в трех странах (Казахстане, Сербии и Хорватии) все основные задачи были выполнены. Однако Узбекистан еще не завершил работу по выполнению двух основных задач, а именно: а) по назначению органа, ответственного за уведомление соседних стран об опасных видах деятельности; и б) по введению в действие на национальном уровне системы уведомления о промышленных авариях ЕЭК ООН.

13. Доклады и рекомендации групп по установлению фактов рассматривались на соответствующих совещаниях Президиума, на которых Президиум постановил предложить Казахстану, Сербии и Хорватии перейти к стадии осуществления Программы помощи и просил Узбекистан завершить выполнение основных задач.

14. В отношении выявленных в ходе проведения четырех миссий потребностей в помощи в докладах отмечается, что такие потребности существуют в большинстве областей осуществления Конвенции и что многие из них имеют общий для этих стран характер. Сходные потребности также были выявлены при сопоставлении итогов ранее организованных миссий. Некоторые из основных указанных потребностей связаны с оказанием помощи в связи с:

³ Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

- a) выявлением опасных видов деятельности;
- b) осуществлением мероприятий по предупреждению аварий, в частности по информированию о надлежащей практике оценки рисков и безопасного управления опасными видами деятельности;
- c) подготовкой и обучением инспекторов, в первую очередь по вопросам оценки качества докладов о безопасности, совершенствования технического сотрудничества и поощрения деятельности по наращиванию потенциала в области принятия и реализации мер по предупреждению аварий;
- d) оценкой правовых и институциональных механизмов;
- e) повышением эффективности мер по обеспечению готовности, в частности путем проведения учебных совещаний или реализации проектов по подготовке планов на случай чрезвычайных ситуаций.

В. Руководящие указания по выполнению основных задач

15. Президиум и Рабочая группа по осуществлению согласились, что наиболее оптимальным способом подготовки руководящих указаний по выполнению основных задач в Боснии и Герцеговине и в бывшей югославской Республике Македония является организация миссий по повышению информированности. В ходе этих миссий участвующая в них группа займется:

- a) повышением информированности органов власти страны о цели и положениях Конвенции и обеспечением единого понимания основных задач;
- b) оказанием необходимой помощи органам власти страны, с тем чтобы последние смогли принять план действий, направленный на выполнение основных задач по реализации Конвенции, с указанием в нем сроков их выполнения.

16. Миссии по повышению информированности должны осуществляться группой в составе четырех экспертов, обладающих практическим опытом осуществления различных положений Конвенции. В ходе миссии группа проведет встречи с представителями всех органов власти, ответственных за различные аспекты предупреждения промышленных аварий, обеспечения готовности к ним и реагирование на них.

17. В письмах, направленных 9 июля 2007 года, Боснии и Герцеговине и бывшей югославской Республике Македония было предложено сотрудничать с миссиями по повышению информированности. Черногория также была проинформирована о том, что она может воспользоваться аналогичной помощью.

18. Это предложение было принято бывшей югославской Республикой Македония, в то время как две другие страны сообщили об отсутствии у них институционального потенциала для организации миссий.

19. Миссия по повышению информированности в бывшей югославской Республике Македония состоялась 26 и 27 ноября 2007 года в Скопье и прошла в форме совещания в министерстве окружающей среды и территориального планирования. В совещании приняли участие представители министерства окружающей среды и территориального планирования, Центра по управлению кризисами и Агентства по обеспечению защиты и проведению спасательных работ. Состав группы приводится ниже в таблице 2. Подробная информация о миссии содержится в кратком отчете о проведении миссии.

Таблица 2. Сроки проведения и состав группы по проведению миссии по повышению информированности

Страна	Сроки	Руководитель группы	Члены группы
Бывшая югославская Республика Македония	26-27 ноября 2007 года	Г-н Лайош Катаи-Урбан (Венгрия)	Г-жа Ясмينا Карба (Словения) Г-н Джорджио Маттьелло (Италия) Г-жа Вирджиния Фюзе (секретариат)

20. Миссия по повышению информированности прошла успешно, что позволило ее участникам углубить свое понимание основных положений Конвенции и путей обеспечения ее осуществления. Результатом этой миссии явилось соглашение между различными органами власти в отношении: а) создания рабочей группы, члены которой подготовят план действий с указанием недостатков в проводимой в этой стране политике в области обеспечения безопасности, а также шагов, которые предстоит предпринять для их преодоления, в том числе с указанием предварительных сроков; и б) осуществления плана действий в будущем. Работа, проведенная рабочей группой с участием всех органов власти, позволит оптимальным образом распределить обязанности между ними.

21. 7 марта 2008 года бывшая югославская Республика Македония через секретариат представила Президиуму свой план действий. Президиум приветствовал подготовку плана действий. Президиум предложил этой стране представить план действий и информацию о ходе его выполнения пятому совещанию Конференции Сторон.

С. Завершение выполнения основных задач

22. Президиум принял доклад о завершении выполнения основных задач, представленный Грузией, и предложил этой стране приступить к стадии осуществления программы помощи. Кыргызстану, Таджикистану и Узбекистану было предложено представить дополнительную информацию.

Д. Итоги подготовительной стадии

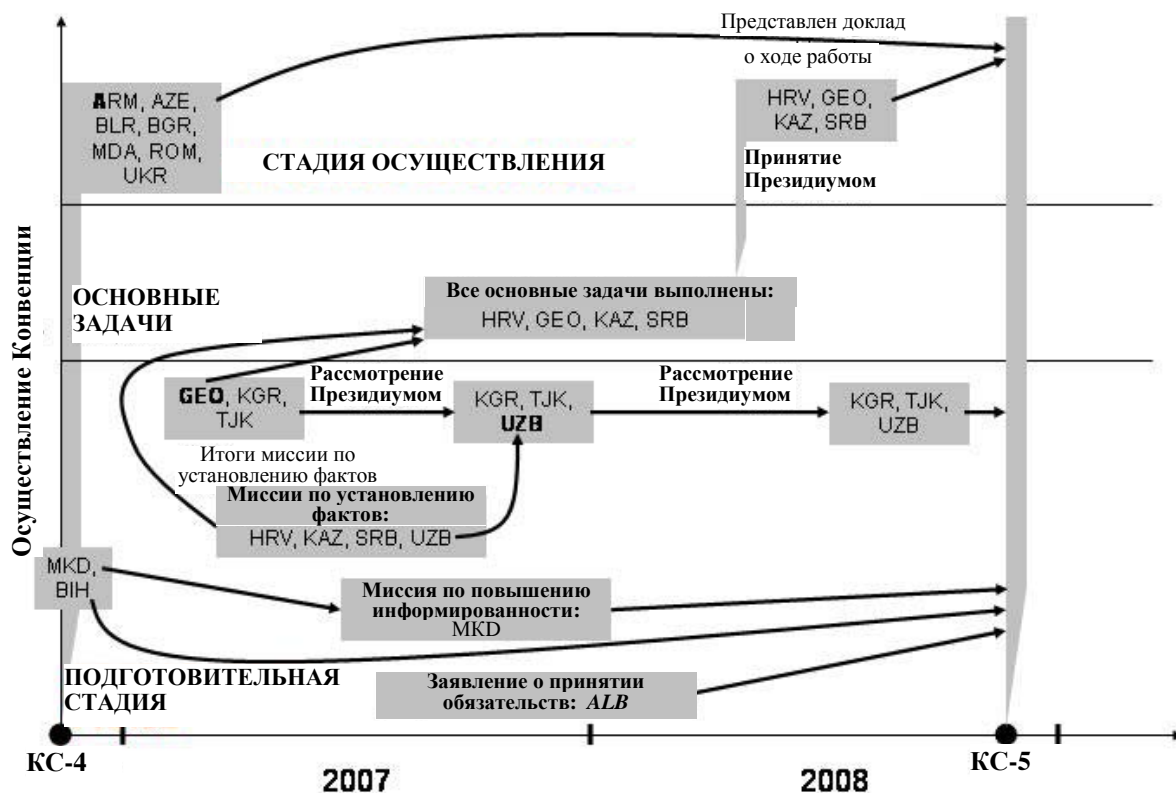
23. По итогам работы, проведенной в двухгодичный период 2007-2008 годов, четырем странам (Грузии, Казахстану, Сербии и Хорватии) было предложено приступить к стадии осуществления Программы помощи.

24. Трем странам (Кыргызстану, Таджикистану и Узбекистану), прежде чем им будет предложено приступить к стадии осуществления, по-прежнему необходимо представить доклад о завершении выполнения основных задач.

25. Албании, Боснии и Герцеговине и Черногории следует проинформировать секретариат о своей готовности организовать миссии по установлению фактов или повышению информированности.

26. Туркменистан по-прежнему имеет возможность приступить к осуществлению подготовительной стадии Плана помощи и выразить свою заинтересованность в осуществлении Конвенции. Это явилось бы позитивным шагом вперед.

Диаграмма 2. Участие стран ВЕКЦА и ЮВЕ в Программе помощи в период между четвертым и пятым совещаниями Конференции Сторон



III. СТАДИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ В ТЕЧЕНИЕ ДВУХГОДИЧНОГО ПЕРИОДА 2007-2008 ГОДОВ

27. Основное внимание в работе на стадии осуществления уделялось: а) организации совещаний по наращиванию потенциала с целью удовлетворения первоочередных потребностей; и б) разработке плана действий, позволяющего принять стратегический подход на стадии осуществления.

А. Мероприятия по наращиванию потенциала, направленные на удовлетворение потребностей

28. На прошедшем в феврале 2007 года в Женеве совместном совещании представители стран ВЕКЦА и ЮВЕ заявили о переходе к стадии осуществления и сообщили Президиуму и Рабочей группе по осуществлению о своих первоочередных потребностях.

Содержание выступлений широко обсуждалось и анализировалось с участием представителей стран ВЕКЦА и ЮВЕ. По итогам обсуждений было принято решение предложить провести работу по оказанию помощи в форме трех следующих мероприятий:

- а) совещание по дальнейшему укреплению правовых и институциональных механизмов;
- б) совещание по укреплению эффективности мер обеспечения безопасности на промышленных объектах в Республике Молдова и в соседних странах; и
- с) учебное совещание по выявлению опасных видов деятельности, которое будет организовано после вступления в силу приложения I с поправками к Конвенции⁴. Секретариату было поручено разработать методiku проведения этих совещаний с учетом потребности вовлечения участников из стран ВЕКЦА и ЮВЕ в проведение анализа и обсуждения и создания для них возможности учиться на опыте друг друга. В ходе учебного совещания внешние эксперты будут играть роль координаторов. Кроме того, было решено, что эти совещания следует готовить таким образом, чтобы, помимо работы, проводимой непосредственно в ходе совещания, они способствовали бы инициированию процессов, для которых необходимы постоянные усилия участвующих стран и проведение мониторинга полученных результатов.

1. Совещание по наращиванию потенциала, направленное на инициирование процесса по дальнейшему укреплению эффективности правовых и институциональных механизмов в соответствии с Конвенцией в странах Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, а также Юго-Восточной Европы

29. К целям этого совещания относится оказание помощи и подготовка представителей стран ВЕКЦА и ЮВЕ в области: а) проведения анализа правовых и институциональных механизмов своих стран, созданных с целью осуществления Конвенции; б) выявления недостатков и проблем этих механизмов, ограничивающих осуществление; и с) подготовки планов действий по устранению недостатков.

30. Совещание было организовано 5-7 декабря 2007 года в Киеве по приглашению министерства охраны окружающей среды Украины. В нем приняли участие: Армения, Азербайджан, Беларусь, Болгария, Грузия, Республика Молдова, Румыния, Сербия и Украина; оно проходило при поддержке экспертов из Венгрии, Германии, Италии, Словакии, Швейцарии, Швеции и ЮНЕП. Подготовлен доклад о работе этого совещания (ECE/CP.TEIA/SEM.4/2008/1).

⁴ Новое приложение I вступило в силу в марте 2008 года.

31. Совещание было успешным в той степени, в которой оно позволило собрать представителей различных органов власти одной страны, предоставить им возможность для совместной работы и ознакомления с работой друг друга, провести совместный анализ правовых и институциональных механизмов своих стран, а также обсудить имеющиеся недостатки. Участники также ознакомились с опытом, накопленным в странах ВЕКЦА и ЮВЕ, благодаря проведению анализа и обсуждений по группам, состав которых менялся в зависимости от обсуждаемых областей работы по осуществлению Конвенции. Проведение совместной работы с соседними странами позволило наладить важные контакты, необходимые для трансграничного сотрудничества.

32. Данное мероприятие помогло участникам глубже разобраться в задачах по осуществлению Конвенции и рассмотреть способы их выполнения, в первую очередь путем проведения анализа по отдельным областям работы по осуществлению Конвенции. Все это позволило выявить недостатки правовых и институциональных механизмов в конкретных областях и подготовить планы действий, предусматривающие меры по устранению этих недостатков. Кроме того, было решено провести оценку конкретных мер независимо от того, потребуется или нет для их реализации внешняя помощь, а в случае необходимости такой помощи определить, какого вида помощь следует предлагать.

33. После проведения в Киеве совещания участвовавшие в нем страны продолжили свою работу над планами действий и многие из них представили в секретариат первые варианты планов уже в конце весны 2008 года. Эти планы были рассмотрены Президиумом и Рабочей группой по осуществлению при содействии секретариата. В некоторых случаях странам был направлен ряд замечаний для рассмотрения, которые в первую очередь касались более подробного изложения конкретных действий, которые будут предприниматься. Президиум также принял решение о том, что два плана действий и доклад об уже проведенных мероприятиях следует представить пятому совещанию Конференции Сторон.

34. В первых вариантах планов действий уже определены некоторые недостатки и потребности в помощи, необходимой для устранения этих недостатков, в том числе в отношении:

а) выявления надлежащей практики организации административной структуры, занимающейся выявлением опасных видов деятельности; данный аспект был незамедлительно включен в качестве элемента учебного совещания по выявлению опасных видов деятельности;

б) надлежащей практики, используемой в зарекомендовавших себя механизмах или процедурах реагирования в чрезвычайных ситуациях; данный вопрос учтен в проекте по оказанию помощи, который уже утвержден Президиумом и находится на стадии подготовки под руководством Италии;

с) надлежащей практики применения комплексного подхода по предотвращению крупных аварий; данный вопрос находит отражение в проекте, подготовка которого ведется под руководством Чешской Республики.

35. В планы действий также включены мероприятия, которые будут проводиться без оказания внешней помощи, которая предоставляется главным образом в связи с разработкой двусторонних соглашений между соседними странами.

36. Как ожидается, в следующих вариантах планов действий будет предусматриваться наблюдение за результатами уже реализуемых действий или мер, выявление новых недостатков и обеспечение дальнейшей активизации работы в рамках Программы помощи.

2. Рабочее совещание по повышению эффективности мер безопасности на предприятиях с опасными видами деятельности

37. Целью рабочего совещания являлось обсуждение законодательства, стандартов и методов, необходимых национальным органам власти для обеспечения надлежащей безопасности на предприятиях с опасными видами деятельности, в том числе правового регулирования выдачи лицензий и разрешений, а также процедуры проверки документации, касающейся безопасности, и проведение инспекций. Кроме того, его целью являлось содействие сотрудничеству и применению единых стандартов безопасности Республикой Молдова и соседними странами: Румынией и Украиной. Подготовлен доклад о работе рабочего совещания (ЕСЕ/СН.ТЕІА/SEM.5/2008/1).

38. Рабочее совещание проводилось 13-14 декабря 2007 года в Вадул-луй-Воде, Республика Молдова. На нем присутствовали представители различных органов власти Республики Молдова, Румынии и Украины. Обсуждения проходили при поддержке экспертов из Чешской Республики и Италии.

39. Рабочее совещание явилось полезным мероприятием для его участников, поскольку позволило им провести углубленное обсуждение вопросов безопасности и обменяться информацией о надлежащей практике и структурных подходах. В частности, участники обсудили: а) роль законодательства в обеспечении безопасности на предприятиях с

опасными видами деятельности; b) возможную модель административной структуры, обеспечивающей безопасность; и c) вопрос о культуре безопасности, которую следует сформировать.

40. Рабочее совещание позволило участвующим странам продолжить проведение совместного анализа возможных пробелов в законодательстве и административных структурах, которые необходимо устранить с целью предупреждения крупных аварий. Кроме того, внимание его участников было привлечено к необходимости более подробного изучения комплексного подхода к управлению (который также включен в обсуждавшиеся выше планы действий). В этой связи под руководством Чешской Республики ведется подготовка методики проведения учебного совещания по разработке комплексного подхода с целью предотвращения крупных аварий.

3. Учебное совещание по выявлению опасных видов деятельности в соответствии с приложением I к Конвенции

41. К целям учебного совещания относятся приобретение знаний участвующими экспертами от стран ВЕКЦА и ЮВЕ в области выявления опасных видов деятельности, а также содействие обмену надлежащей практикой по сбору, обработке и хранению информации об опасных видах деятельности.

42. Учебное совещание, запланированное на 21-22 октября 2008 года в Минске, проводится по приглашению министерства по чрезвычайным ситуациям Беларуси⁵. Для участия в совещании были направлены приглашения представителям следующих стран: Азербайджана, Армении, Беларуси, Грузии, Казахстана, Республики Молдова, Сербии, Украины и Хорватии. Учебное совещание проводится при поддержке экспертов из Болгарии, Италии, Нидерландов, Словакии и Швейцарии.

43. Первая часть учебного совещания посвящена представлению и последующему обсуждению принятых западными странами подходов, которые зарекомендовали себя в процессе сбора, обработки, хранения и обновления информации об опасных видах деятельности. В ходе второй части совещания будут проведены практические занятия по обработке и анализу данных о промышленных объектах.

⁵ На момент подготовки настоящего документа учебное совещание по определению опасных видов деятельности еще не было проведено.

44. С целью подготовки учебного совещания и сбора данных для анализа экспертам, назначенным от участвующих стран, было предложено ответить на вопросники, посвященные опасным видам деятельности, осуществляемым в их странах. В ответах на вопросники содержится материал, который будет использован при проведении анализа накопленного опыта на практических занятиях, организуемых на совещании.

45. Ожидается, что результаты учебного совещания будут применяться участвующими странами для инициирования процесса разработки или совершенствования своих систем выявления опасных видов деятельности, в том числе с целью сбора, обработки, хранения и обновления информации. Желательно, чтобы оно побудило их к рассмотрению своих текущих перечней видов опасных видов деятельности и, при необходимости, к внесению в них исправлений, а также к проведению национальных учебных совещаний.

В. Стратегический подход для стадии осуществления

46. Президиум и Рабочая группа учредили целевую группу по разработке плана действий, который должен определить стратегический подход для стадии осуществления Программы помощи. В работе Целевой группы приняли участие эксперты от Болгарии, Италии, Литвы и Нидерландов, а на более позднем этапе к ним присоединились эксперты Европейской комиссии и Швейцарии.

47. Целевая группа провела два совещания. Первое совещание состоялось в апреле 2007 года в Женеве и в основном проходило в форме "мозгового штурма" по определению наиболее эффективных способов рассмотрения данной проблемы. После этого совещания был разработан первый проект стратегического подхода, который был представлен Президиуму для замечаний и в октябре 2007 года обсуждался на совместном совещании Президиума и Рабочей группы. Второе совещание прошло в январе 2008 года в Гааге в министерстве жилищного хозяйства, территориально-пространственного планирования и окружающей среды Нидерландов и было посвящено обсуждению полученных замечаний и подготовке следующего варианта проекта. После совещания, проведенного в Гааге, Целевая группа продолжила свою работу в форме обмена сообщениями по электронной почте и телефону.

48. Окончательный вариант стратегического подхода получил высокую оценку Президиума и Рабочей группы, в частности в связи с тем, что в нем учтена концепция устойчивости в осуществлении Конвенции на основе применения циклического подхода и создания эффективных механизмов для стран ВЕКЦА и ЮВЕ, способствующих активизации деятельности по осуществлению Конвенции, которые также могут использоваться Президиумом и Рабочей группой с целью оказания поддержки этой

работе. Было принято решение представить документ на утверждение Конференции Сторон на ее пятом совещании. Стратегический подход изложен в документе ECE/CP.TEIA/2008/5.

С. Итоги деятельности на стадии осуществления

49. До проведения пятого совещания Конференции Сторон проведены три мероприятия по оказанию помощи, а два других находились в процессе подготовки.

50. В организованных совещаниях участвовали страны, которые на время проведения учебного совещания или рабочих совещаний перешли к стадии осуществления.

51. На каждом из отдельных мероприятий рассматривались конкретные потребности, о которых говорили представители участвующих стран.

52. Как упоминалось выше, организованные мероприятия позволили успешно инициировать процессы, направленные на активизацию осуществления Конвенции. Для того чтобы эти процессы не утратили свой импульс, необходимо продолжить соответствующую работу.

53. Некоторые страны, которые приняли миссии по установлению фактов, но еще не завершили подготовительную стадию, не смогли участвовать в организованных мероприятиях, относящихся к стадии осуществления, даже несмотря на то, что в ходе этих мероприятий рассматривались некоторые из имеющихся у них конкретных потребностей. Вместе с тем следует учесть, что, как только эти страны перейдут на стадию осуществления, им также могут быть предложены мероприятия, аналогичные уже проведенным, а для стран, уже принявших в них участие, - мероприятия по укреплению их потенциала.

54. Ожидается, что благодаря принятию стратегического подхода страны ВЕКЦА и ЮВЕ смогут в дальнейшем активизировать свою работу и проводить ее на стадии осуществления Программы помощи более упорядоченным образом.

IV. ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ПРОГРАММОЙ ПОМОЩИ РЕСУРСЫ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2007-2008 ГОДОВ

55. Для осуществления мероприятий по оказанию помощи как в рамках подготовительной стадии, так и стадии осуществления потребовалось выделение людских и финансовых ресурсов.

56. Выделение этих ресурсов обеспечивалось за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, внебюджетных финансовых взносов стран Центральной и Западной Европы в целевой фонд Конвенции, а также взносов натурой. В последнем случае взносы производились, главным образом, странами, предлагающими своих экспертов для оказания поддержки различным мероприятиям по оказанию помощи или для участия в миссиях по установлению фактов или повышению информированности.

**А. Финансовые взносы и взносы натурой в двухгодичный период
2007-2008 годов**

57. В 2007-2008 годах финансовые взносы и взносы натурой были внесены рядом стран Западной и Центральной Европы. В таблице 3 содержится подробная информация о них.

Таблица 3. Внебюджетные денежные взносы и взносы натурой в 2007-2008 годах

Страна-донор	Денежные взносы в 2007-2008 годах (в долл. США, округленно)	Взносы натурой в 2007-2008 годах
Италия	206 000	Экспертные услуги и путевые расходы в связи с: а) проведением миссий по установлению фактов в Сербии и Узбекистане, б) проведением миссий по повышению информированности в бывшей югославской Республике Македония, с) совещанием по наращиванию потенциала в Киеве (два эксперта) и d) учебным совещанием в Минске; е) предоставлением экспертных услуг в связи с проведением рабочего совещания в Вадул-луй-Вода; f) взносом в виде предоставления услуг двух экспертов для целевой группы по стратегическому подходу (покрытие путевых расходов в связи с совещаниями целевой группы в Женеве и Гааге)
Швейцария	107 000	Экспертные услуги и путевые расходы в связи с: а) совещанием по наращиванию потенциала в Киеве; б) проведением учебного совещания в Минске; с) взнос в форме услуг одного эксперта для участия в целевой группе по стратегическому подходу; и d) экспертные услуги и путевые расходы экспертов ЮНЕП в связи с их участием в миссиях в Казахстане, Сербии, Узбекистане и Хорватии по установлению фактов
Чешская Республика	33 900 ⁶	Частичное покрытие экспертных услуг в связи с рабочим совещанием в Вадул-луй-Вода
Норвегия	28 000	Экспертные услуги и путевые расходы в связи с проведением миссий в Казахстан по установлению фактов

⁶ Средства, выделенные в конце 2006 года и предназначенные для оказания помощи Республике Молдова в рамках Программы помощи.

Страна-донор	Денежные взносы в 2007-2008 годах (в долл. США, округленно)	Взносы натурой в 2007-2008 годах
Германия	13 000	Экспертные услуги и путевые расходы в связи с совещанием по наращиванию потенциала в Киеве
Словения	6 800	Экспертные услуги и путевые расходы в связи с миссией по повышению информированности в бывшую югославскую Республику Македония
Словакия	–	Экспертные услуги и путевые расходы в связи с: а) миссиями по установлению фактов в Хорватию; б) совещанием в Киеве по наращиванию потенциала; и с) учебным совещанием в Минске
Венгрия	–	Экспертные услуги и путевые расходы в связи с совещанием по наращиванию потенциала в Киеве. Экспертные услуги в связи с деятельностью по наращиванию потенциала в бывшей югославской Республике Македония
Нидерланды	–	Экспертные услуги и путевые расходы в связи с учебным совещанием в Минске (три эксперта), организацией совещания целевой группы по стратегическому подходу; взнос в форме услуг одного эксперта для участия в целевой группе по стратегическому подходу (покрытие путевых расходов в связи с совещанием целевой группы в Женеве)
Болгария	–	Экспертные услуги и путевые расходы в связи с учебным совещанием в Минске; взнос в форме услуг одного эксперта для участия в целевой группе по стратегическому подходу (покрытие путевых расходов в связи с участием в совещании целевой группы в Женеве)
Швеция	–	Экспертные услуги и путевые расходы в связи с совещанием по наращиванию потенциала в Киеве
Украина	–	Организация в Киеве мероприятия по наращиванию потенциала (финансовая поддержка на оплату обслуживания совещания)
Республика Молдова	–	Организация рабочего совещания в Вадул-луй-Вода (финансовая поддержка для оплаты обслуживания совещания)
Беларусь	–	Организация учебного совещания в Минске (финансовая поддержка для оплаты обслуживания совещания)
Европейская комиссия	–	Взнос в форме услуг одного эксперта для участия в целевой группе по стратегическому подходу (покрытие путевых расходов в связи с участием в совещании целевой группы в Гааге)
ЮНЕП	–	Экспертные услуги в связи с совещанием по наращиванию потенциала в Киеве

В. Расходы по Программе помощи в течение двухгодичного периода 2007-2008 годов

58. Расходы на подготовительной стадии в двухгодичный период 2007-2008 годов были связаны с организацией миссий по установлению фактов и повышению информированности, а также с покрытием расходов на оказание поддержки в рамках Программы. Расходы на проведение миссий приводятся в таблице 4. По расходам, покрываемым за счет взносов натурой, приводятся лишь расчетные значения, основанные на расходах, понесенных при отсутствии взносов натурой.

Таблица 4. Расходы на проведение миссий по установлению фактов и повышению информированности (в долларах Соединенных Штатов)^{7, 8}

Страна	Общая смета расходов на миссии по установлению фактов	Часть расходов, покрываемая из целевого фонда	Расчетная величина взносов натурой
Казахстан	14 500	4 200	10 200
Сербия	9 500	4 000	5 500
Узбекистан	14 500	5 000	9 500
Хорватия	9 500	4 000	5 500
Бывшая югославская Республика Македония (миссия по повышению информированности)	12 000	3 300	8 400
	60 000	20 500	39 100

59. Расходы на стадии осуществления в 2007-2008 годах были связаны с организацией мероприятий по оказанию помощи и включали в себя: а) оплату необходимых услуг (залов для проведения совещаний, устный перевод и т.д.); б) финансовую поддержку участникам мероприятий от ВЕКЦА и ЮВЕ; и в) покрытие экспертных услуг и путевых расходов экспертов, поддерживавших мероприятия (если их услуги не предоставлялись в качестве взноса натурой). Кроме того, ресурсы использовались для разработки стратегического подхода; однако в значительной степени они были покрыты за счет взносов натурой. С подробными данными можно ознакомиться в приводимой ниже таблице.

⁷ Президиум достиг договоренности в отношении следующей оценки стоимости экспертных услуг: 2 400 долл. США для стран Центральной Азии, 2 200 долл. США для стран Кавказа и 2 000 долл. для других стран ВЕКЦА и ЮВЕ для руководителей групп и 75% размера этих сумм для членов групп.

⁸ Величина расходов округлена.

**Таблица 5. Расходы на организованные мероприятия по оказанию помощи
(в долларах Соединенных Штатов)**

Мероприятия	Организационные расходы	Поддержка участникам, путевые расходы сотрудников секретариата и экспертов	Всего
Совещание в Киеве по наращиванию потенциала, 5-7 декабря 2007 года	19 200	33 000	52 200
Рабочее совещание в Ваду-луй-Вода, 13-14 декабря 2007 года	14 000	7 200	21 200
Учебное совещание по выявлению опасных видов деятельности в соответствии с приложением I к Конвенции ⁹	14 700	25 000	39 700
Совещание целевой группы по стратегическому подходу	–	1 400	1 400
	47 900	66 600	114 500

60. Расходы на руководство Программой были покрыты за счет регулярного бюджета Организации Объединенных наций. Расходы на поддержку Программы в период с января 2007 года по август 2008 года включительно (составляющие около 180 000 долл. США) были покрыты из целевого фонда Конвенции.

⁹ Указанные расходы имеют только оценочный характер, поскольку фактические расходы будут известны только после проведения учебного совещания.